

## NARRACIONES Y EXEMPLA EN ENTREVISTAS DE ADMISIÓN

Autor: *Grisel Sonia Salmaso*<sup>4</sup>



<sup>4</sup> Grisel Sonia Salmaso es Profesora de Grado Universitario en Lengua y Cultura Inglesa, título otorgado por la Facultad de Filosofía y Letras, UNCuyo. Actualmente se desempeña como ITP efectiva en la cátedra idioma Inglés I de la Facultad de Filosofía y Letras, UNCuyo. Es Becaria de Posgrado Tipo II del CONICET y cursa del Doctorado en Letras de la Facultad de Filosofía y Letras, UNCuyo. [gsalmaso@gmail.com](mailto:gsalmaso@gmail.com); [gsalmaso@mendoza-conicet.gob.ar](mailto:gsalmaso@mendoza-conicet.gob.ar)

### Resumen

El presente trabajo se enmarca dentro del proyecto MOdEAS cuyo objetivo es modelizar las Entrevistas de Admisión (EAs) en Salud Mental Pública de Centros Infanto Juveniles de Mendoza, Argentina. El objeto de mi estudio son las Instancias Narrativas (INs) de las EAs. Las categorías de INs que utilizo para mi trabajo "Narraciones (Labov 1972) y Relatos, Anécdotas, Exempla y Observaciones (Plum 2004 y Martin & Rose 2008)" fueron desarrolladas utilizando textos narrativos escritos u orales pero inducidos. Las INs en EAs son, por el contrario, espontáneas y coproducidas. En consecuencia, es necesario realizar cambios en las categorías narratológicas definidas en la literatura citada para que se ajusten a la oralidad espontánea y coproducida de las INs de mi corpus. Por lo tanto, la primera etapa de mi trabajo de investigación consiste en redefinir cada categoría proponiendo cambios en su estructura esquemática y propósito tal que resulten aplicables al análisis de las INs en EAs. En Salmaso (2009) redefini la categoría Relato y en Salmaso (2010 a) presenté mi propuesta para las Anécdotas. En este trabajo presento mi redefinición de las categorías Narración y Exemplum.

**Palabras clave:** *Entrevistas de Admisión en Salud Mental Pública, Narraciones, Exempla, estructura esquemática, propósito.*

### Abstract

This paper is part of a project called MOdEAS which aims at creating a model of Admission Interviews (AIs) in Public Mental Health carried out in Youth Centres of Mendoza Province, Argentina. My study focuses on the Narratives Instances (NIs) that are part of the AIs. The existent categories of NIs "Narratives (Labov 1972) and Recounts, Anecdotes, Exempla and Observations (Plum 2004 and Martin & Rose 2008)" have been developed using written narrative texts or oral ones but induced. On the contrary, the NIs of AIs are spontaneous and coproduced. As a consequence, it is necessary to make changes in the categories of narratives aforementioned so that they suit the spontaneous and coproduced orality of the NIs of my corpus. Therefore, the purpose of the first stage of my research programme is to redefine the narrative categories so that they can be applied to the analysis of the NIs of the AIs. In Salmaso (2009) I redefined the category Recount and in Salmaso (2010 a) I presented my redefinition of Anecdotes. In this Paper I provide a redefinition of the Narratives and Exempla.

**Keywords:** *Admission Interviews in Public Mental Health, Narratives, Exempla, schematic structure, purpose.*

## **Narraciones y Exempla en Entrevistas de Admisión** **Narratives and Exempla in Admission Interviews**

Grisel Sonia Salmaso. CONICET – Facultad de Filosofía y Letras, UNCuyo<sup>1</sup>

### **1. Introducción**

El presente trabajo se enmarca en el proyecto de investigación MOdeAS<sup>2</sup> (Modelización de Entrevistas de Admisión en Salud Mental Pública realizadas en Centros Infanto Juveniles de la Provincia de Mendoza, Argentina.) llevado a cabo por un grupo de interdisciplinario que incluye lingüistas, psicólogos, psiquiatras, trabajadores sociales y sociólogos.

Las EAs son conversaciones semi-estructuradas que constituyen una actividad lingüística que manifiesta una forma convencional de ejecutar un acto social determinado esencialmente por (a) el propósito extralingüístico que mueve a los interlocutores —profesionales y pacientes (Pros y Pas)— a concretar la interacción lingüística; (b) su realización ‘cara a cara’; y (c) los roles preestablecidos de los interlocutores —Pas como los poseedores del problema y Pros como poseedores del conocimiento y soluciones.

Para poder alcanzar el objetivo final de la EA —la derivación del niño/joven al especialista que corresponda de acuerdo al problema que lo aqueje— Pros y Pas siguen ciertas etapas o constituyentes —‘descripción del problema’, ‘relaciones familiares’, etc.— cada uno de los cuales tiene un propósito específico que contribuye a lograr el objetivo general de la conversación.

Las INs constituyen elementos indispensables y centrales en las EAs. Pro necesita que, en relación a propósitos diversos, Pa reconstruya con fines comunicativos eventos de su pasado unidos lógicamente y temporalmente, es decir, necesita que Pa narre. Al narrar, Pa valora los eventos evocados y comunica así no sólo una representación cognitiva sino también su afectividad frente a su propia historia o la de un ser querido. Pa se queja, victimiza, rechaza, etc. mediante INs.

Mi investigación se centra en el análisis de la estructura esquemática y función de las INs en EAs. Las categorías de INs presentadas por Martin & Rose (2008) y Plum (2004) son relevantes para mi trabajo ya que permiten realizar una caracterización precisa de los datos debido a la diversidad de propósitos y estructuras esquemáticas que ofrecen. Sin embargo, hay una diferencia radical entre la naturaleza de los datos que utilizaron para generar dichas categorías y las INs de EAs. Los tipos de INs propuestos por los autores antes mencionados, se generaron utilizando textos narrativos escritos u orales pero inducidos, es decir, textos narrativos no espontáneos. Por el contrario, las INs de mi estudio tienen la característica de ser espontáneas porque son parte de conversaciones semi-estructuradas, y también coproducidas ya que tanto Pros como Pas contribuyen a su generación.

Esta discrepancia en la naturaleza de los datos me llevó a redefinir las diferentes categorías narratológicas arriba mencionadas, proponiendo cambios de estructura

---

<sup>1</sup> Grisel Sonia Salmaso es Profesora de Grado Universitario en Lengua y Cultura Inglesa, título otorgado por la Facultad de Filosofía y Letras, UNCuyo. Actualmente se desempeña como JTP efectiva en la cátedra Idioma Inglés I de la Facultad de Filosofía y Letras, UNCuyo. Es Becaria de Posgrado Tipo II del CONICET y cursa del Doctorado en Letras de la Facultad de Filosofía y Letras, UNCuyo. [gsalmaso@gmail.com](mailto:gsalmaso@gmail.com); [gsalmaso@mendoza-conicet.gob.ar](mailto:gsalmaso@mendoza-conicet.gob.ar)

<sup>2</sup> El proyecto MOdeAS ha sido aprobado como PIP 2010- 2012 por el CONICET (Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas). Además, MOdeAS ha sido evaluado y aprobado por el Comité de Bioética del Hospital Psiquiátrico Dr. Carlos Pereyra en donde se realizan las entrevistas que forman parte del corpus del proyecto.

esquemática y propósito, para ajustarlas a la oralidad espontánea y coproducida de las INs de las EAs.

En Salmaso (2009) redefiní la categoría Relato y en Salmaso (2010) la categoría Anécdota. Presento aquí mi redefinición de Narraciones y Exempla.

### **1.1. Marco teórico**

El objetivo central de mi investigación es analizar la estructura y función de INs de EAs. Para ello adopto el enfoque de la Lingüística Sistémico Funcional (LSF). La LSF concibe al lenguaje como un sistema semiótico, es decir un sistema de opciones mediante el cual negociamos significados. Dichos significados corresponden a tres metafunciones lingüísticas: la ideacional —integrada por la metafunción experiencial y la lógica—, la interpersonal y la textual.

El sistema del lenguaje está dividido en estratos: el contexto; el nivel de contenido, compuesto por la semántica y léxico-gramática; y los niveles de expresión que son la fonología y la fonética (Halliday & Matthiessen, 2004). La LSF analiza los productos auténticos de la interacción social (textos) considerados en relación al contexto en el que se negocian. El sistema de la lengua se instancia en forma de textos.

Adopto la definición de género propuesta Martin & Rose (2003:7) “[...] a genre is a staged goal-oriented social process.” Es un proceso social ya que como miembros de una sociedad interactuamos con otras personas y producimos textos, que son instancias de los géneros reconocidos por nuestra cultura. Estos géneros tienen un propósito y una estructura que consiste en pasos o constituyentes. Cada uno de los pasos o constituyentes de la estructura de un género tiene un propósito que contribuye a la consecución del propósito general.

De toda la inmensidad de prácticas lingüísticas innumerables productos —desde el habla cotidiana hasta la producción de textos escritos— instancian lo “narrativo”: esa propiedad que hace que intuitivamente los categoricemos como narraciones. “Lo narrativo” refiere al contenido de una forma lingüística, más precisamente, al encadenamiento temporal de eventos en una unidad de sentido que involucra, además, la satisfacción de variables como participantes, relaciones entre ellos, espacio y tiempo. El uso de un lenguaje —es decir, las situaciones de interacción interpersonal y social en las que los hablantes están involucrados— organiza “lo narrativo” en estructuras de información que involucran, además, una dimensión evaluativa y otra comunicativa. Los tipos de evaluaciones refieren típicamente a la expresión de deseos, afectos y creencias del hablante o los participantes respecto de los eventos narrados o los participantes involucrados en los mismos. La función comunicativa determina aspectos fundamentales de la organización de esas estructuras de información en las que se materializa lo narrativo; en particular, algunos de sus constituyentes tienen la sola función de permitir o facilitar la interpretación del oyente. A los tipos de estructuras lingüísticas de información que conllevan lo narrativo los denomino Categorías de Instancias Narrativas (INs), de las que reconozco las cinco categorías propuestas en la tradición de la LSF: Relatos, Narraciones, Anécdotas, Exempla y Observaciones.<sup>3</sup>

Sigo la postura que interpreta a las categorías de INs como géneros con la salvedad de que se trata de “supragéneros”. Es decir, son categorías de género máximamente abstractas y que, por lo tanto, pueden aparecer como constituyentes de innumerables tipos de género más específicos. Mi postura se condice de alguna manera con la de Swales (1990: 58-61) quien considera a la conversación casual (actividad dialógica) y a las narraciones (actividad monológica) como pre-géneros de los cuales evolucionan o se generan tipos de interacciones más específicas.

---

<sup>3</sup> Siempre que se haga referencia a las categorías de instancias narrativas se utilizarán mayúsculas.

Existe una larga tradición en LSF de estudios sobre narrativa (Hasan 1996; Martin & Rose 2003, 2008; Martin, 2008, Martin & Plum, 1997; Plum, 2004; Rothery & Stenglin 1997; Jordens 2001, 2004; Eggins & Slade, 1997; Henderson-Brooks, 2006). Las propuestas de la LSF en relación a la narrativa se originan en lo planteado por Labov y Walezky (1997) y Labov (1972) quienes formulan una estructura general para las narraciones de experiencia personal. Labov (1972) propone la siguiente estructura para las narrativas: resumen, orientación, complicación, evaluación, resultado o resolución, coda. Sostiene que una narrativa completa comienza con una orientación, procede a la complicación, se suspende en el foco de la evaluación previo a la resolución, concluye con una resolución y lleva al oyente al tiempo presente con la coda (Labov 1972: 369).

A partir de la estructura de las narraciones de Labov y Walezky (1997) y Labov (1972), Plum (2004) y Martin & Rose (2008) proponen diferentes categorías de géneros narrativos (*story genres*) que se diferencian de las Narraciones con respecto a sus propósitos y, por lo tanto, tienen realizaciones lingüísticas diferentes.

Plum (2004)<sup>4</sup> propone cinco géneros narrativos: Relatos, Narraciones, Anécdotas, Exempla y Observaciones (*recounts, narratives, anecdotes, exempla, observations*). Estos tipos de géneros se generaron a partir de entrevistas sociolingüísticas a cincuenta hablantes de inglés australiano en Sydney, en respuesta a preguntas diseñadas para generar textos narrativos, en particular relatos, narrativas y narrativas temáticas (*recounts, narratives, thematic narratives*). El campo común a todos los textos de su estudio es la crianza y exhibición de perros (*dog breeding & showing*). Para Plum (2004) el Relato es una serie de eventos que típicamente constituye un sólo incidente y su propósito es contar como un evento sucede a otro. Sus constituyentes son (resumen) ^orientación ^ registro de eventos ^ reorientación ^ (coda). La Narración es una serie de eventos que cuenta que sucedió y su propósito es captar la atención del oyente y representar un mundo externo al narrador. Sus constituyentes son (resumen) ^ orientación ^ complicación ^ evaluación ^ resolución ^ (coda/culminación). La Anécdota es un tipo de narrativa que debe ser juzgada como interesante, lo que permite la intrusión del narrador en las experiencias representadas en el texto mediante la inclusión de significados actitudinales. Su propósito es entretener y sus constituyentes son orientación ^ crisis ^ reacción ^ (culminación). El Exemplum es un evento significativo en el contexto cultural en el que el texto se produce. Su propósito es demostrar algo de forma objetiva prescribiendo comportamiento y mostrando moralidad. Sus constituyentes son orientación ^ incidente ^ interpretación ^ coda. La Observación es un evento que permite mostrar qué sucedió y qué efecto tuvo dicho suceso en el hablante. Su propósito es demostrar algo de forma subjetiva mediante la representación de un mundo interno al narrador. Sus constituyentes son orientación ^ descripción del evento ^ comentario ^ coda.

Un aspecto muy significativo de la propuesta de Plum (2004) es la organización de las categorías en un continuum en el que se muestran las variaciones los tipos de INs con respecto al foco metafuncional —es decir, si expresan significados experienciales o interpersonales—, su relación con el mundo real —esto es, si son representativos o interpretativos del mundo que los rodea—, su relación de dependencia con el contexto —en aquellos que son independientes el texto es un artefacto en sí mismo y, en los dependientes, el texto se utiliza como una forma de reflexionar acerca del contexto—, y su propósito. (Ver Cuadro 1)

---

<sup>4</sup> Plum presentó su tesis doctoral en 1988 y fue publicada en el año 1998. Sin embargo, como la versión digital es la única disponible se cita dicha versión del año 2004.

<b>Género</b>	Relatos	Narraciones	Anécdotas	Exempla	Observaciones
<b>Orientación</b>					
metafuncional	foco experiencial			foco interpersonal	
mundo real	representativo			interpretativo	
contexto	independiente			dependiente	
propósito	relatar	cautivar	entretener	aseverar algo	
				objetivamente	subjétivamente

Cuadro 1. Géneros producidos en respuesta a preguntas narrativas. Adaptado y traducido de Plum (2004)

Martin & Rose (2008) retoman la propuesta de Plum (2004) e ilustran cada Género Narrativo con textos narrativos de indígenas australianos. La propuesta de Martin & Rose (2008) para los diferentes géneros narrativos es prácticamente idéntica a la de Plum (2004); presenta cambios de denominación de algunos constituyentes y mientras que Martin & Rose (2008) reconocen los constituyentes iniciales y finales —resumen y coda, respectivamente— solamente para algunas categorías, Plum (2004) considera que son constituyentes opcionales de todos los géneros narrativos. Martin & Rose (2008) se focalizan, además, en el propósito específico de cada categoría y cómo éste distingue a una categoría de otra.

## 1.2. Propuesta de Redefinición

Si bien adopto la postura de Plum (2004) y Martin & Rose (2008) de cinco géneros narrativos, redefino cada una de las categorías introduciendo cambios sustantivos que tienen motivaciones de diversos orígenes.

En primer lugar, los cinco géneros narrativos propuestos por Plum (2004) y Martin & Rose (2008) fueron generados en base a textos narrativos orales pero inducidos, es decir en respuesta a preguntas diseñadas con el objetivo de que los entrevistados produjeran textos narrativos. Por el contrario, las INs que son el centro de mi investigación son espontáneas y coproducidas al ser constituyentes conversaciones entre profesionales de la salud mental pública y sus pacientes —adolescentes/ niños y sus padres o tutores. Si bien los profesionales tienen propósitos determinados al momento de entrevistar a los pacientes —en particular, detectar los problemas que aquejan a los jóvenes/adolescentes que acuden a las entrevistas de admisión y, consecuentemente, derivarlos al profesional adecuado para tratar dicho problema— no estructuran las entrevistas, sino que dejan que los pacientes expongan libremente sus quejas, necesidades, críticas, etc. Al hacerlo, los pacientes narran eventos de su pasado encadenados lógicamente y temporalmente y expresan sus sentimientos y pensamientos con respecto a dichos eventos. Esas narraciones se ven frecuentemente interrumpidas por preguntas de los profesionales que no son las de un entrevistador que tiene como propósito hacer que su interlocutor narre, sino que son preguntas que se refieren a los eventos relatados por los pacientes. Los profesionales quedan así involucrados en el proceso narrativo; se convierten en coproductores de las narraciones, requiriendo clarificaciones de diverso tipo: lugar y tiempo en el que ocurrieron los eventos y los participantes involucrados en dichos eventos, las reacciones, opiniones, emociones, etc. de los pacientes con respecto a los eventos narrados. Las instancias narrativas de las entrevistas de admisión son, entonces, coproducidas por profesionales y pacientes, y son, además, íntegramente espontáneas ya que los pacientes no son inducidos a narrar sino que lo hacen de acuerdo a sus necesidades.

Por otro lado, estas características de espontaneidad y coproducción de las INs de EAs generan dos fenómenos especiales en la estructura esquemática de las mismas: INs complejas y alteraciones impredecibles en el orden canónico de los constituyentes. Una característica típica de las conversaciones en general y de las EAs en particular, es la existencia de ramificaciones o digresiones que se generan debido a que los participantes dialogan libremente, se interrumpen o agregan información complementaria. Son en su gran mayoría ampliaciones o aclaraciones con respecto al tema tratado que hacen que la conversación se aleje, por un momento, hacia otros temas o eventos, para posteriormente retomar el tema central. Estas digresiones o ramificaciones se generan también al interior de las INs, lo que produce INs complejas, es decir, conformadas por otros tipos de INs —por ej. una Anécdota dentro de una Narración. Plum (2004) reconoce las INs complejas —a las que denomina “incrustadas” (*embedded*)— en su corpus pero no propone una definición restrictiva de ellas ni tampoco explicita qué las origina. Los ejemplos de este tipo encontrados en mi corpus son Narraciones en cuyo interior se insertan Anécdotas, Relatos que contienen a otros Relatos y Exempla dentro de los cuales hay otros Exempla y Anécdotas. La función de las INs insertas es proporcionar mayor información acerca de un evento para luego continuar con el relato del/ los evento/s de la IN principal. De acuerdo a los ejemplos de INs complejas encontrados, las INs insertas ocurren en las ‘evaluaciones’, ‘disrupciones’ y ‘resoluciones’. Por lo tanto, mi hipótesis es que la inserción de INs se restringe a constituyentes evaluativos y eventivos —disruptivos y no disruptivos— no siendo posible en constituyentes descriptivos como la ‘orientación’ y ‘reorientación’.<sup>5</sup>

El libre fluir de la conversación y las interrupciones, preguntas o acotaciones de los profesionales hacen también que los pacientes presenten los eventos narrados —cualquiera sea la categoría de narración que empleen— en un orden retórico (la secuencia observable y específica en la que el hablante presenta los constituyentes) que difiere del canónico (orden típico en el que se presentan los constituyentes de una IN). Esta disparidad produce variaciones significativas en la estructura esquemática de diferentes categorías de INs, lo que, sin embargo, no dificulta de ninguna manera la categorización de las diferentes instancias en cualquiera de las cinco categorías; es decir que el orden canónico de los constituyentes no es determinante para la clasificación de INs.

Si bien Eggins y Slade (1997) aplican las categorías de géneros narrativos a instancias que se producen en conversaciones casuales en un contexto laboral, su perspectiva respecto a los temas antes mencionados es diferente. En primer lugar, no le dan mayor relevancia a la coproducción de los diferentes constituyentes de las categorías de INs. Reconocen que hay coproducción y analizan constituyentes de las diferentes categorías como coproducidos, pero cuando tratan aspectos teóricos en relación al reconocimiento de los segmentos con estructura genérica dentro de las conversaciones (*chunks*) no enfatizan la diferencia entre los géneros narrativos orales inducidos y los géneros narrativos orales espontáneos.

Eggins y Slade (1997) no reconocen cambios en el orden canónico de los constituyentes de los diferentes categorías de INs pese a que hay instancias en su corpus en las que se producen alteraciones del mismo; por ejemplo, en una instancia que utilizan para ilustrar la categoría Narración hay un constituyente evaluativo luego de la resolución que está rotulado como coda, con la consecuencia de que la narración tiene dos codas (Eggins & Slade, 1997: 232). Rotular la primera coda de la instancia de narración como evaluación, significaría alterar el orden canónico de las narraciones de resumen ^ orientación ^ complicación ^ evaluación ^ resolución ^ coda.

---

<sup>5</sup> Los constituyentes de las diferentes categorías de INs se presentan entre comillas.

Eggins y Slade (1997) advierten que en las conversaciones (se refieren en particular a las conversaciones casuales) hay muchas veces desviaciones, pero las consideran como interrupciones del flujo genérico y no presentan la posibilidad de que dichas interrupciones sean, como yo sugiero, géneros dentro de géneros o INs complejas.

Muy posiblemente lo más relevante al momento de estudiar las INs es analizar las contribuciones de los diferentes participantes al proceso narrativo y, asimismo, ver cuáles son las manifestaciones de esa forma libre de interactuar a nivel de estructura genérica de las INs.

Es precisamente debido a las características que la espontaneidad y coproducción le confieren a la estructura esquemática de las INs de EAs que me vi en la necesidad de redefinir las diferentes categorías de INs para hacerlas aplicables al análisis de las INs de mi corpus.

Asimismo, desde la perspectiva de familias de géneros (Martin & Rose, 2008) considero necesario establecer con mayor precisión las similitudes y diferencias entre las diversas categorías dentro de la familia de géneros narrativos. Mi idea es que las diferentes categorías de INs tienen más constituyentes en común que el resumen, la orientación y la coda. Propongo una taxonomía de INs que se centra en la distinción de constituyentes comunes y diferenciales entre los miembros de esta familia.

La mayor flexibilidad inherente a mi propuesta permite concebir a las categorías de INs como clases heterogéneas y no discretas, en las cuales hay algunos miembros más representativos de la categoría que otros, siendo INs prototípicas aquellas que poseen todos los constituyentes de la categoría a la que pertenecen y las menos prototípicas aquellas que poseen sólo los constituyentes diferenciales u obligatorios. Mi propuesta se basa en la teoría de los prototipos de Rosch (1978) y en la estructura genérica potencial (GSP del inglés *Generic Structure Potential*) propuesta por Hasan (1996). A diferencia de Hasan (1996) mi propuesta asigna un orden canónico a cada categoría de IN, pero dicho orden se puede alterar sin influir en la clasificación de una IN dentro de una categoría u otra. La presentación de los eventos en un orden canónico no es, entonces, un parámetro clasificatorio de INs. De acuerdo a mi taxonomía, son más prototípicas aquellas INs que tengan más constituyentes opcionales y que presenten dichos constituyentes en el orden canónico.

Martin and Rose (2008) y Plum (2004) no brindan definiciones claras de los constituyentes de las diferentes categorías y, en algunos casos, le asignan a un mismo constituyente funciones diferentes de acuerdo a la categoría en la que ocurra. Por esta razón, defino a los constituyentes en términos de una única función, identifico constituyentes con la misma función en las diferentes INs, destacando así con mayor precisión los constituyentes diferenciales. La definición de constituyentes en términos de una única función, no elimina la posibilidad de encontrar una fusión (*fusion*) de constituyentes (Plum 2004: 231). También propongo cambios con respecto al propósito de los diferentes tipos de INs, que en su mayoría derivan de las alteraciones de la estructura esquemática de las mismas.

En síntesis, las hipótesis de mi propuesta son las siguientes:

1. Debido a que las INs de EAs son coproducidas es posible encontrar constituyentes producidos en su totalidad por Pa, constituyentes coproducidos por Pa y Pro e inclusive constituyentes enteramente generados sólo por Pro.
2. Una característica típica de las conversaciones son las ramificaciones o digresiones que se generan; esto produce INs complejas, es decir, conformadas por otros tipos de INs —por ej. una Anécdota dentro de una Narración;
3. Las intervenciones de Pro y la naturaleza espontánea de las INs de EAs hacen que el orden retórico difiera en ocasiones del orden canónico. De esto se deriva que la

presentación de los eventos en un orden canónico no es un parámetro clasificatorio de INs.

4. Es necesario generar una taxonomía de INs flexible que sea aplicable a la oralidad espontánea y coproducida de las INs de EAs. Dicha taxonomía se basa en:

- a) Asignar el mismo rótulo a constituyentes con la misma función pero partes de diferentes tipos de INs (por ej. ‘disrupción’ ahora reemplaza a ‘evento extraordinario’, ‘complicación’, ‘incidente’ y ‘evento’); lo que permite, a su vez,
- b) Determinar exactamente el constituyente diferencial, esto es, aquél cuya presencia distingue una categoría de otra (por ej. ‘resolución’ en Narración y ‘reacción’ en Anécdota),
- c) Discriminar constituyentes no obligatorios de los obligatorios, siendo estos últimos los diferenciales y
- d) Determinar el propósito de cada categoría de IN en base a sus constituyentes diferenciales.

### **1.3. Metodología**

Para ejemplificar la redefinición de las categorías narratológicas, utilizo cinco INs (tres Narraciones y dos Exempla) de un total de veinticinco INs que conforman mi corpus. Las INs pertenecen al corpus del proyecto MOdEAS. Todos los hablantes son adultos —padres o tutores de los menores que son derivados a los Centros Infanto Juveniles. La práctica de rutina en las EAs es que los profesionales entrevisten a los padres o tutores de los menores para tratar de comprender el trasfondo de los problemas que sufre el niño/joven. Veintitrés INs se extrajeron del corpus del proyecto MOdEAS compuesto por un total de treinta Entrevistas de Admisión —veinte de ellas fueron obtenidas en el Centro Infanto Juvenil N° 2 Hospital Dr. Carlos Pereyra y las diez restantes en el Centro Infanto Juvenil N° 1 Dr. Julio C. Arduso. Dos de las veinticinco INs pertenecen al corpus piloto del Proyecto MOdEAS obtenido en el Centro del Barrio la Gloria. De las veinticinco INs cinco son Relatos, siete Narraciones, cinco Anécdotas, cuatro Exempla y cuatro Observaciones.

En una primera etapa se llevó a cabo la grabación de las entrevistas para luego proceder a la transcripción de las mismas. Posteriormente identifiqué las diferentes INs en el marco del análisis de la estructura esquemática de las EAs realizado por el grupo de investigación del proyecto. Realicé un análisis cualitativo para redefinir las tipologías de INs antes mencionadas.

En esta etapa de análisis no es necesaria una transcripción detallada que muestre la toma de turnos, superposiciones, entonación etc. ya que analizo sólo la estructura genérica de diferentes tipos de INs.<sup>6</sup>

## **2. Reformulación de la estructura esquemática y propósito de la Narraciones y Exempla de EAs.**

### **2.1. Narración**

Propongo diferentes cambios en la estructura esquemática de las Narraciones. Uno de ellos es el cambio de denominación de ‘complicación’ por ‘disrupción’. En todas las categorías narratológicas la ‘disrupción’ puede ser un evento traumático, dramático e inclusive gracioso; o la actitud o comportamiento de una persona que es contrario a lo esperado en esas circunstancias y que, por lo tanto, altera el curso normal de los eventos y/o genera un efecto en los sentimientos, actitudes o pensamientos de los participantes. Es por esto que, a fin de generar una taxonomía que permita distinguir los

---

<sup>6</sup> Referencias de Transcripción:

“” Cita textual    ¿? Interrogaciones    ¡! Exclamaciones    , pausa menor  
. pausa mayor    ...suspensión de habla    ()habla incomprensible    (nombre de participantes)  
Pro= Profesional    Pa= Paciente

constituyentes diferenciales y comunes a todas las categorías de INs, llamo ‘disrupción’ a la ‘complicación’ —al igual que a los eventos disruptivos de las demás categorías de INs. Especifico además que la ‘disrupción’ de las Narraciones puede ser ‘disrupción interpersonal’ o ‘disrupción natural’. La mayor parte de las disrupciones de las Narraciones de las EAs involucran conflictos humanos, esto es, problemas relacionados con los sentimientos, pensamientos, acciones, etc. de los interactuantes. Este tipo de disrupción difiere de otras no interpersonales, por ejemplo, un accidente automovilístico, un robo, etc. Es importante diferenciar estos dos tipos de disrupciones ya que en el caso de los conflictos humanos existe un potencial prácticamente infinito de resoluciones, mientras que en el caso de los conflictos naturales existe un número finito y predecible de resoluciones. Por ejemplo, si una persona pierde su llave puede encontrarla o no, mientras que si una persona discute con otra las posibilidades de resolución son diversas: se separan, se golpean, se amigan, una convence a la otra de acerca de su punto de vista, etc. Denomino a los conflictos humanos ‘disrupción interpersonal’ y a los no interpersonales o naturales ‘disrupción natural’ —denominación que alude tanto a las catástrofes naturales como conflictos habituales o regulares— y a sus resoluciones ‘resolución interpersonal’ y ‘resolución natural’, respectivamente. En (1) se ilustran la ‘disrupción interpersonal’ y ‘resolución interpersonal’ y en (2) la ‘disrupción natural’ y ‘resolución natural’.

Otro de los cambios en la estructura esquemática de las Narraciones es la inclusión de ‘registro de eventos’ —ilustrado en (3)— que cumple la misma función que en los Relatos, es decir, presentar una serie de eventos sin disrupción. En el caso de la Narración dichos eventos conducen a la ‘disrupción’. La inclusión de ‘registro de eventos’ contribuye, por un lado, a identificar constituyentes comunes entre las categorías y, por otro lado, ayuda a redefinir la función de la ‘orientación’. Tanto Plum (2004) como Martin y Rose (2008) analizan los eventos no disruptivos previos a la disrupción como parte de la ‘orientación’ y, además, dan definiciones distintas para la orientación en las diferentes categorías pese a que la consideran un constituyente común a todas. En mi propuesta, la ‘orientación’ es un constituyente común, pero lo considero puramente descriptivo; en la ‘orientación’ se presentan los personajes, tiempo y espacio en el que ocurrieron los eventos, pero no se presentan eventos. En caso de haber eventos no disruptivos previos a la ‘disrupción’, éstos son el ‘registro de eventos’, constituyente que también considero común a todas las categorías de INs.

Las Narraciones pueden tener una ‘reorientación’ —constituyente que no reconocido por Martin y Rose (2008) ni por Plum (2004) para este tipo de IN— cuya función es recontextualizar espacial y temporalmente la IN, como se ilustra en (3). También incluyo un ‘resumen’ como constituyente de la estructura esquemática de las Narraciones —presente en la propuesta de Labov (1972) para las Narraciones y Plum (2004) para los diferentes tipos de INs— ejemplificado en (1), (2) y (3).

Finalmente, las Narraciones de las EAs pueden ser INs complejas, es decir que dentro de ellas es posible encontrar otros tipos de INs insertas en sus constituyentes, como se ilustra en (1).

La siguiente es la estructura esquemática de las Narraciones de las EAs: (resumen) ^ (orientación) ^ (registro de eventos) ^ disrupción interpersonal ~ disrupción natural ^ evaluación ^ resolución interpersonal ~ resolución natural ^ (reorientación) ^ (coda)<sup>7</sup>. Se presenta en esta fórmula el orden canónico de los constituyentes de las narraciones.

---

<sup>7</sup> ^ significa seguido de  
 ~ significa disyuntiva  
 ( ) significa opcionalidad

Según lo observado anteriormente, este orden canónico puede verse alterado por el orden retórico de presentación que utilice en narrador, sin que esto altere la clasificación de una instancia dentro de la categoría Narración.

Definiciones:

-Resumen: una o más cláusulas en las que se presenta brevemente el evento más importante de la Narración, que es en general el evento disruptivo.

-Orientación: una o más cláusulas en las que se presentan los personajes y/o el lugar y tiempo en el que ocurrieron los eventos.

-Registro de eventos: secuencia de cláusulas en las que se presentan uno o más eventos no disruptivos.

-Disrupción interpersonal: secuencia de cláusulas en las que se presenta un cambio en el curso normal de los eventos generado por uno o más participantes.

-Disrupción natural: secuencia de cláusulas en la que se presenta un cambio en el curso normal de los eventos pero dicha alternación no es generada por los participantes; por ejemplo, un terremoto, un incendio, la pérdida de un objeto, un viaje inesperado.

-Evaluación: una o más cláusulas en las que se valora el/los evento/s narrado/s o a los participantes en dicho/s evento/s mediante juicios morales o valorativos, sentimientos, pensamientos, etc. El tipo de valoración puede positiva o negativa de afecto, juicio o apreciación.

-Resolución interpersonal: una o más cláusulas en las que los interactuantes solucionan dicho conflicto o se adaptan a los efectos del mismo.

-Resolución natural: una o más cláusulas en las que se resuelve la disrupción natural o que muestra la adaptación a la nueva situación. En caso de resolverse, tal resolución puede ser llevada a cabo por la persona afectada —por ejemplo, una mujer que se pierde su llave y luego la encuentra— por otra persona —como un médico que le salva la vida a una persona luego de un accidente— o de forma natural —por ejemplo, un terremoto que se detiene o una lluvia que para.

-Reorientación: una o más cláusulas en las que se recontextualiza espacial y temporalmente la IN.

-Coda: una o más cláusulas en las que se presenta un evento final o una reflexión final que le da un cierre a la IN.

El propósito de las Narraciones de las EAs no es simplemente narrar una serie de eventos que cuenta que sucedió (Plum 2004) o mostrar como los protagonistas resuelven una complicación en sus vidas luego de evaluar la complicación con algún tipo de actitud (Martin & Rose 2008), sino que es mostrar la forma en la que se resuelve la disrupción—mediante la intervención de los interactuantes, un tercero, de forma natural, etc.— y evaluar ya sea el evento disruptivo, la forma en la que se resuelve, o el comportamiento de un participante; esto se debe a que la ‘evaluación’ de las Narraciones de las EAs no se refiere sólo a la ‘disrupción’, como se especifica en la definición arriba proporcionada.

Con respecto a los parámetros propuestos por Plum (2004) para mostrar las variaciones de una categoría de IN a otra, es decir foco, relación con el mundo real y dependencia del contexto, en las Narraciones de las EAs hay un balance entre los eventos y la evaluación y, por lo tanto, son experienciales e interpersonales, representativas e interpretativas, y el texto es independiente del contexto pero a su vez se lo utiliza para reflexionar acerca del mismo.

### **2.1.1. Análisis Narraciones**

Ilustro los cambios que propongo para las Narraciones de las EAs con tres ejemplos.

La Narración (1) pertenece a una EA realizada en el Centro Infante Juvenil N° 1 Dr. Julio C. Arduso. Los interactuantes son una psicóloga (Pro) y la madre de un niño que

ha sido derivado a dicho centro (Pa) por problemas escolares. Pro entrevista a Pa para tratar de comprender el trasfondo de los problemas que sufre el niño.

(1)

[El tema que precede a esta Narración es la relación del ex esposo de Pa con sus hijos luego de la separación]

**- Narración: resumen**

1. Pa: y estuve 2 años, de los 5 años que vamos a cumplir ahora en julio de separada
2. estuvo 2 años en la casa.

**- Narración: disrupción interpersonal**

**- Anécdota 1: disrupción interpersonal**

3. Pa: porque él decidió separarse y quería que yo me fuera de la casa con los chicos
4. pero yo no quise y bueno entonces él agarró e hizo una separación de uno, de uno
5. de los dormitorios y se quedó allí dos años y los chicos le tenían que llevar la
6. comida y yo servir la comida y todo y...

**- Anécdota 1: reacción**

7. Pro: ¿Y eso fueron los dos primeros años?
8. Pa: Los dos primeros años. Así que yo traté de para mí no, o sea,

**- Narración: evaluación**

**- Anécdota 1: interpretación de la reacción**

9. Pa: lo que pasa que yo siempre lo aguantaba, que sé yo, para mi yo quería seguir
10. casada y que los chicos tuvieran un padre ahí en la casa.

**- Narración: resolución interpersonal**

**- Anécdota 2: orientación**

11. Pa: Así que fui al, a una, a un, eh, acá en la calle, en la municipalidad de Godoy
12. Cruz, que como para ver si hay una...
13. Pro: un juez
14. Pa: Claro, así, y ahí nos atendió una psicóloga y un contador, que va gente de
15. distintos...

**- Anécdota 2: registro de eventos**

16. Pa: entonces traté yo de ver si podíamos arreglar y ahí quedó todo anotado él, que
17. desearía él

**- Narración: evaluación**

**- Anécdota 2: disrupción**

18. Pa: le decía a la gente que yo lo había querido matar, que le ponía veneno en la
19. comida, entonces, lo miraron a él y le dice "Señor, pero si tiene los cinco niños,"
20. dice "¿Cómo va a hacer una cosa así ella?". Y bueno y les hablé, les hablé y
21. bueno, no podíamos llevar a un acuerdo por más que le hablaran ellos. Y
22. entonces después él me maltrataba psicológicamente a mí y que era una loca,
23. que tenía que confesar la verdad, que tenía que confesarle con los hombres que
24. yo andaba y...

**- Anécdota 2: reacción**

25. Pa: Yo le decía "bueno," le digo yo, "y si vos decís que yo ando con hombres," le
26. digo yo," traérmelos acá en la casa," le digo yo.

**- Anécdota 2: coda**

27. Pro: ¿Estas discusiones eran delante de los chicos?
28. Pa: Generalmente sí. Y nunca me trajo a nadie porque nunca andaba con nadie.

**- Narración: Resolución interpersonal**

29. Pro: ¿Y cómo fue la decisión que él dejara de vivir en su habitación?
30. Pa: Y eso fue, esa decisión la tomó él, de separarse y hizo la separación así él.

En la Narración (1) no hay alteración del orden canónico, sino que simplemente se produce iteración de dos constituyentes: ‘evaluación’ y ‘resolución interpersonal’. Los constituyentes son: resumen ^ disrupción interpersonal ^ evaluación ^ resolución interpersonal ^ evaluación ^ resolución interpersonal.

El ejemplo (1) contiene co-producción de constituyentes; las intervenciones de Pro no son meramente continuativas sino que aportan contenido relevante. En la línea 7 de la ‘disrupción interpersonal’ Pro solicita clarificación acerca del evento disruptivo presentado por Pa en las líneas 3-6. En la línea 13 de la ‘resolución interpersonal’ Pro aporta información que Pa no puede precisar. En la línea 27 de la ‘evaluación’ Pro hace una pregunta que tiene el objetivo de focalizar el conflicto en los hijos de Pa, quienes son de hecho el foco central de toda la entrevista. En la línea 29 Pro hace una pregunta que hace que Pa se focalice y le cuente como se resolvió el conflicto.

La Narración (1) es una IN compleja en la cual se insertan dos Anécdotas —que se marcan en el análisis con una sangría mayor. Las líneas 1-2 son el resumen de la Narración (1) porque Pa hace una breve explicación del evento central, que constituye la ‘disrupción’ de la Narración (1) a la que posteriormente desarrolla en detalle. Dentro de la ‘disrupción interpersonal’ de la Narración (1) —líneas 3-8— están insertas la ‘disrupción interpersonal’ de la Anécdota (1) —líneas 3-6— y la ‘reacción’ de la Anécdota (1) — líneas 7-8. En la ‘disrupción interpersonal’ se presentan los conflictos que cambian el curso de eventos de toda la Narración (1) así como también de la Anécdota (1): “separación de Pa y su esposo” y “permanencia del ex esposo de Pa en la vivienda de Pa”. En la ‘reacción’ de la Anécdota (1) muestra el proceder de Pa frente al comportamiento de su ex esposo: “tratar de tolerarlo”. Si no se analizara la Anécdota (1) dentro de la Narración (1) se debería considerar esta conducta de Pa dentro de la ‘disrupción interpersonal’ de la Narración (1), lo que generaría pérdida de información porque el foco estaría sólo en la ‘disrupción’. Además, hay una estrecha relación entre la ‘evaluación’ —líneas 9-10— de la Narración (1) y la ‘reacción’ de la Anécdota (1) ya que Pa no evalúa la ‘disrupción interpersonal’ en sí misma (“permanencia del ex esposo de Pa en la vivienda de Pa”) sino que justifica su reacción frente a dicha situación. La ‘evaluación’ de la Narración (1) es, a su vez, la ‘interpretación de la reacción’ de la Anécdota (1). Es la ‘evaluación’ porque muestra los sentimientos del Pa con respecto a la separación. Es a su vez la ‘interpretación de la reacción’ ya que Pa interpreta o justifica el haber tolerado que su ex marido se quedara a vivir en su casa luego de la separación diciendo que lo hizo porque quería seguir casada y tener un padre para sus hijos. El tipo de valoración es de actitud- afecto-insatisfacción (*attitude - affect - dissatisfaction*) (Martin & White, 2005) mediante el uso del proceso “aguantar”.

En la ‘resolución interpersonal’ —líneas 11-17— de la Narración (1) Pa cuenta lo que hizo para tratar de solucionar el problema de tener su ex esposo viviendo en su casa. Dicha resolución se expresa mediante la ‘orientación’ —líneas 11-15— y el ‘registro de eventos’ —línea 16-17— de la Anécdota (2). En la ‘orientación’ de la Anécdota (2) Pa presenta el lugar y a las personas a las que acudió por ayuda. En el ‘registro de eventos’ de la Anécdota (2) Pa comunica lo que sucedió al acudir al juzgado: dejó por escrito el problema que tenía con su ex marido.

La segunda ‘evaluación’ de la Narración (1) —líneas 18-28— está compuesta por la ‘disrupción interpersonal’, ‘reacción’, y ‘coda’ de la Anécdota (2). En la ‘disrupción interpersonal’ de la Anécdota (2) — líneas 18-24— Pa presenta dos acusaciones que le hizo su ex marido cuando fueron al juzgado. En la ‘reacción’ —líneas 25-26— explica cómo reaccionó frente a una de las acusaciones de su ex esposo. En la ‘coda’ — líneas 27-28— le da un cierre o finalización a la Anécdota (2), en particular con respecto a una de las acusaciones que constituyen la ‘disrupción’. En esta segunda ‘evaluación’ de la

Narración (1) hay valoración (Martin & White, 2005) inscripta con respecto al comportamiento del ex esposo de Pa de juicio- sanción social - corrección (*judgement-sanction- propriety*) mediante el uso del proceso “maltratar”, y valoración invocada de actitud- afecto - infelicidad – miseria (*attitude – affect - unhappiness - misery*) que se refiere al sentimiento desdicha que se infiere tiene Pa debido al maltrato de su ex esposo.

La ‘resolución interpersonal’ de la Narración (1) es el evento en el que Pa explica cómo se resolvió por completo la situación conflictiva de tener a su ex marido viviendo en su casa después de la separación. Por lo tanto, la ‘resolución interpersonal’ tiene dos partes: “la presentación de la documentación en el juzgado para dejar constancia del problema” —líneas 11-17— y “la decisión del ex marido de Pa de separarse e irse de la casa”—29-30. La partición de la ‘resolución interpersonal’ se debe a la inserción de la Anécdota (2).

En caso de haber analizado la Narración (1) de acuerdo a la propuesta de estructura esquemática de Martin y Rose (2008), no se habrían distinguido las Anécdotas dentro de la Narración (1) porque estos autores no reconocen la existencia de INs complejas. Por otro lado, como Plum (2004) no explicita en qué tipo de IN, ni en qué tipo de constituyente se pueden insertar otras INs, es difícil saber si habría considerado a la Narración (1) como un caso de IN compleja. Es importante identificar este tipo de INs complejas porque de no hacerlo se pierde una parte importante del discurso al no detectarse por completo la función de cada constituyente. En la Narración (1), la Anécdota (1) muestra la ‘reacción’ del participante que no se hubiera puesto de manifiesto si simplemente se hubiera analizado a todo el constituyente como la ‘disrupción interpersonal’. También, el reconocimiento de la Anécdota (1) permite mostrar el tipo de ‘evaluación’ que se realiza en la Narración (1), que es la ‘interpretación de la reacción’ y no la evaluación de la ‘disrupción interpersonal’. Similar es el caso de la Anécdota (2) que es una digresión de Pa en la que cuenta un evento importante que interrumpe o divide la ‘resolución interpersonal’ de la Narración (1), evento al que se le hubiera restado relevancia de haberlo considerado sólo parte de la ‘resolución interpersonal’ sin examinar en detalle sus constituyentes. Podría plantearse en este caso la posibilidad de analizar las dos Anécdotas por separado sin tener en cuenta la Narración (1). Sin embargo, la unión de las dos Anécdotas dentro de la Narración está claramente marcada por el ‘resumen’ y la segunda parte ‘resolución interpersonal’. Por lo tanto, de sólo distinguir las Anécdotas se perdería información valiosa contenida en los dos constituyentes de la Narración (1) anteriormente mencionados.

La Narración (2) pertenece a una conversación entre Pro (trabajadora social) y Pa (madre). Esta Narración es parte del corpus piloto del proyecto MOfEAS. Se extrajo una entrevista cara a cara realizada en un centro de salud de un barrio de clase media baja (Barrio la Gloria, Godoy Cruz, Mendoza), por un profesional perteneciente a dicho centro y una madre que acude al lugar para pedir ayuda para su hijo.

(2)

[El tema previo a esta IN es la enfermedad mental del hijo de Pa]

**-Orientación**

1. Vivíamos acá en Lavalle y Las Heras, de acá de Godoy Cruz, ahí vivíamos.

**-Resumen**

2. Y ahí nos tuvimos que ir

**-Evaluación**

3. porque desde que él se enfermó tuvimos mala suerte,

**-Disrupción natural**

4. se nos cayó la casa

**-Evaluación**

5. pero usted no sabe todo lo que hemos sufrido

**-Resolución natural**

6. Y así, nos fuimos a parar a la casa de mi hija hasta que encontramos otra parte, y así

En la narración (2) no hay coincidencia entre el orden retórico y el canónico ya que se presenta la ‘orientación’ antes del ‘resumen’ y la ‘evaluación’ antes de la ‘disrupción natural’. El cambio en el orden de los constituyentes no se origina por intervención de Pro; la alteración del orden canónico, en este caso, se debe solamente a la espontaneidad de Pa al narrar. Pese al cambio en el orden canónico de los constituyentes se puede clasificar al ejemplo (2) dentro de la categoría Narración por sus constituyentes y su función; razón por la cual se infiere que el orden canónico no es un parámetro clasificatorio.

En particular, utilizo la Narración (2) para ejemplificar uno de los cambios que propongo en la categoría Narración: diferenciar ‘disrupción interpersonal’ de ‘disrupción natural’. Pa comienza con una ‘orientación’ —línea 1— en la que se presenta el lugar en el que ocurrieron los eventos y el tiempo —los personajes fueron introducidos con anterioridad en la conversación. El ‘resumen’ —línea 2— presenta el evento disruptivo, más precisamente la consecuencia del mismo. En la primera ‘evaluación’ —línea 3— Pa utiliza valoración negativa de actitud- juicio- estima-normalidad (*attitude – judgement – esteem - normality*) (Martin & Rose, 2005) “desde que él se enfermó tuvimos mala suerte”. Luego presenta la ‘disrupción natural’ —línea 4— que consiste de una cláusula “se nos cayó la casa”; este conflicto altera el estado de normalidad en la vida de Pa y su familia pero no es de origen interpersonal como en de la Narración (1) sino que es ocasionado por un factor externo a los participantes. En la segunda evaluación —línea 5— Pa utiliza valoración de actitud-afecto-infelicidad (*attitude- affect- unhappiness*) (Martin & Rose, 2005) mediante el uso del proceso “sufrir”. Finaliza, con la ‘resolución natural’ —línea 6— en la que explica la forma en la que resolvieron el conflicto.

Labov (1972), Martin y Rose (2008) y Plum (2004) no hacen la distinción entre ‘disrupción natural’ y ‘disrupción interpersonal’; por lo tanto, no analizarían el ejemplo (2) de forma diferente a otros tipos de Narraciones. La diferenciación del tipo de disrupción y resolución es importante en el análisis de las INs de las EAs ya que permite discriminar los diferentes tipos de conflictos y establecer con mayor precisión la función de las INs en las EAs.<sup>8</sup>

La Narración (3) pertenece a una EA realizada en el Centro Infanto Juvenil N° 2 Hospital Dr. Carlos Pereyra. Pa lleva a su hijo porque ha disminuido su rendimiento académico.

(3)

[El tema previo a esta IN es el desempeño escolar del hijo de Pa]

**- Registro de eventos**

1. Pro: ¿Eso es lo que a usted le preocupa de Alberto?

2. Pa: No. Después de eso es pasó que le entregaron la libreta, yo no sabía las notas

3. bajas

**- Disrupción interpersonal**

---

<sup>8</sup> La redefinición y caracterización de la estructura de las Narraciones y las demás categorías de INs es un primer paso en un trabajo de investigación que tiene como objetivo final el estudio de la función de las INs en las Entrevistas de Admisión en Salud Mental Pública de Centros Infanto Juveniles de Mendoza —Proyecto MODeAS. El objetivo general del proyecto es creación de un modelo sistemático de EAs.

4. Pa: y él tomó la determinación, no sé si es por eso que él se fue de la casa. Se fue de  
5. la casa, un día se fue y yo no estaba en la casa y cuando volví ya no estaba.

#### **-Evaluación**

6. Pa: De ahí, recién me entero después que yo fui a preguntar a la escuela a ver si tenía  
7. algún problema en la escuela para irse de la casa y resulta que el problema era ese, las  
8. notas

#### **-Reorientación**

9. Pro: ¿Cuánto hace de eso señora?  
10. Pa: y hace ya un mes y algo  
11. Pro: ¿Cuánto hace que se fue de la casa?

#### **- Resolución**

12. Pa: Pero no, al segundo día lo encontré. Pasó eso el 1 de agosto y el 3 de agosto yo  
13. lo encontré

En la Narración (3) el orden retórico no coincide con el canónico. Sus constituyentes son: registro de eventos ^ disrupción interpersonal ^ evaluación^ reorientación^ resolución. La alteración en el orden canónico es generada por una pregunta de Pro —línea 9— que hace que Pa presente la ‘reorientación’ —líneas 9-11— antes de la ‘resolución’—líneas 12-13. La coproducción, es entonces, un factor desencadenante de alteraciones en el orden canónico. En esta IN la coproducción también tiene un rol importante en el ‘registro de eventos’ porque la pregunta de Pro —línea 1— es la que hace de disparador de la Narración porque focaliza a Pa a narrar un evento disruptivo.

En el ‘registro de eventos’ —líneas 1-3— se presenta el evento “le entregaron la libreta con bajas notas al niño” que si bien no es algo positivo no es presentado como disruptivo por Pa; no genera un cambio en el curso de los eventos sino que lleva a la ‘disrupción interpersonal’ — líneas 4-5— “el niño se fue de la casa”. En la ‘evaluación’ —líneas 6-8—Pa expresa la razón por la cual ella cree que el niño se fue la casa: las notas eran el problema; utiliza valoración indirecta de actitud-apreciación-valoración (*attitude – appreciation – valuation*) (Martin & White 2005). En ‘reorientación’ —líneas 9-11— la se recontextualiza la Narración al tiempo de habla y posteriormente se presenta la ‘resolución’: “Pa encontró al niño a los dos días” —líneas 12-13.

La clasificación de Plum (2004) y Martin & Rose (2008) no tiene en cuenta ni la coproducción de constituyentes ni la alteración del orden canónico; por lo que hubiera resultado complejo clasificar y analizar la Narración (3) siguiendo la propuesta de estos autores.

## **2.2. Exemplum**

Para la categoría Exemplum también presento cambios en la estructura esquemática. En primer lugar, con el propósito de homogeneizar las categorías narratológicas y, a su vez, identificar elementos comunes y diferenciales entre ellas, propongo un cambio en la denominación de ‘incidente’, al que de ahora en adelante llamo ‘disrupción’ —nombre que utilizo para el constituyente disruptivo de todas las categorías de INs. En los Exempla encontrados en el corpus la ‘disrupción’ es siempre interpersonal posiblemente porque el propósito de los mismos es emitir un juicio valorativo acerca del comportamiento de uno de los participantes.

Incluyo una ‘reorientación’ en la estructura esquemática de los Exempla con el fin de reformular la función de la ‘coda’ para que ésta sea la misma en las diferentes categorías de INs. Martin & Rose (2008) sostienen que la función de la ‘coda’ en los Exempla es recontextualizar la ‘interpretación’ en el presente, función que no se condice con la definición que ellos proponen para la ‘coda’ de los otros tipos de INs. Con el objetivo de que la taxonomía que propongo muestre claramente los elementos comunes y diferenciales defino a la ‘reorientación’ como el constituyente que

recontextualiza espacial y temporalmente la IN —ejemplificada en (4)— y a la ‘coda’ como el evento final que le da un cierre a la IN —ilustrada en (4) y (5).

Los Exempla pueden poseer un ‘registro de eventos’. Como los Exempla son interpretativos y el foco está en lo interpersonal —como opuesto a representativo y experiencial— el ‘registro de eventos’ puede consistir sólo de un evento previo a la interrupción —como se ilustra en (4) y en el Exempla inserto en (5).

Otro constituyente de los Exempla es ‘resumen’ que cumple la misma función que en las Narraciones y es un constituyente opcional en todas las categorías de INs —si bien se han encontrado Exempla con resumen en el corpus de INs de EAs, no se incluyen en este trabajo por restricciones espaciales.

Los Exempla pueden ser INs complejas, como se muestra en el ejemplo (5).

La estructura esquemática de los Exempla de EAs es: (resumen) ^ (orientación) ^ (registro de eventos) ^ interrupción interpersonal ^ interpretación ^ (reorientación) ^ (coda). Este orden canónico no es un parámetro clasificatorio y en muchas ocasiones se altera.

Definiciones:

-Resumen: una o dos cláusulas en las que se relata brevemente el evento más importante del Exempla, que es en general el evento disruptivo.

-Orientación: una o más cláusulas en las que se presentan los personajes y/o el lugar y tiempo en el que ocurrieron los eventos.

-Registro de eventos: secuencia de cláusulas en las que se presentan uno o más eventos no disruptivos.

-Interrupción interpersonal: secuencia de cláusulas en las que se presenta un cambio en el curso normal de los eventos generado por uno o más participantes

-Interpretación: una o más cláusulas en las que se emite un juicio moral o valorativo acerca del comportamiento del/los participante/s protagonista/s en la interrupción.

-Reorientación: una o más cláusulas en las que se recontextualiza espacial y temporalmente la IN.

-Coda: una o más cláusulas en las que se presenta un evento final o una reflexión final que le da un cierre a la IN.

Martin & Rose (2008) sostienen que el propósito de los Exempla es compartir un juicio moral y Plum (2004) considera que el propósito de este tipo de IN es aseverar o demostrar algo de forma objetiva, prescribir comportamiento, mostrar moralidad o dar un ejemplo.

A modo de resumen y especificación de los propósitos propuestos por los autores arriba mencionados y, de acuerdo con las INs de este tipo en mi corpus, considero que el propósito de los Exempla en las EAs es emitir un juicio moral o valorativo acerca de los participantes de un evento disruptivo.

El foco, relación con el mundo real y dependencia del contexto de los Exempla de las EAs coincide con lo propuesto por Plum (2004), es decir que el foco está puesto en el elemento evaluativo —son interpersonales—, se interpretan los eventos —son interpretativos—, y el texto se utiliza para reflexionar acerca del contexto —son dependientes.

### **2.2.1. Análisis Exempla**

Para ilustrar los cambios que propongo para los Exempla utilizo dos instancias. En el Exemplum (4) pertenece a la misma EA que la Narración (1).

(4)

[Este es el comienzo de la entrevista. Pro ha preguntado acerca de la razón por la que Pa ha llevado a su hijo al Centro Infanto Juvenil]

**-Registro de eventos**

1. Pa: Jardín bien.

**-Disrupción interpersonal**

2. Pa: Primer grado se quedó o sea él, eh, le traje esto porque es lo que yo sé trabajar

3. con él. Porque él, como ser, usted le forma la palabra, o sea las vocales a, e, i, o, u

4. pero después se olvida él ...

5. Pro: Y ese problema lo tuvo...

6. Pa: Primer grado, lo hicieron pasar a segundo y estuvo igual. Y ahí está anotado lo de

7. la psicopedagoga que le hizo el test y todo,

**-Interpretación**

8. Pa: me explicó, me dice que es un problema, que tiene un bloqueo, como que él se ha

9. quedado en una época en la que estábamos juntos con el padre y tiene miedo a

10. enfrentar algo y a hacerlo mal.

**-Reorientación**

11. Pa: Entonces y, bueno, nos derivaron acá porque a ver si lo sacamos adelante.

**-Coda**

12. Pa: Porque el año pasado, o sea, hace dos años de que ya venimos con él y no hay

13. caso de que arranque ni con las vocales, las letras, nada.

[Pro: Esto es para grabar Marcos, nosotros anotamos y grabamos lo que hablás, después nos quedamos pensando]

**-Interpretación**

14. Pa: En realidad tiene buen carácter, o sea no es un chico cohibido, que se da, pero no

15. sé por qué tiene ese problema que no...

**-Disrupción interpersonal**

16. Pro: Repitió primero y segundo

17. Pa: No, hizo primer grado, lo hicieron pasar a segundo para ver si, bueno, a lo mejor

18. reaccionaba en segundo grado. Ahora, en segundo, el año pasado le hizo el test la

19. psicopedagoga que va a la escuela y todo y ella decidió y me preguntó si yo lo

20. dejaba que repitiera. Y yo preferí que me repitiese de nuevo y que me haga bien

21. segundo grado digo yo

**-Reorientación**

22. Pa: y entonces me derivaron acá para que yo le hiciera el, para que pudieran hacer

23. ustedes...

En la instancia (4) el orden retórico de presentación de los constituyentes no coincide con el orden canónico. Esta alteración se debe a la interrupción de Pro para explicarle parte del procedimiento de la EA al hijo de Pa —indicada entre corchetes entre las líneas 13 y 14. Pa comienza con un ‘registro de eventos’ —línea 1— en el que presenta un estado de normalidad que contrasta con la ‘disrupción interpersonal’: su hijo repitió segundo grado debido a que tiene problemas de aprendizaje —líneas 2-7. En la ‘interpretación’ —líneas 8-10— Pa evalúa el problema de su hijo utilizando las explicaciones que le proporcionó la psicopedagoga de la escuela. El tipo de valoración expresada es negativa y la actitud es juicio-estima-normalidad (*attitude-judgement-esteem-normality*) (Martin & White, 2005) en “es un problema” y nuevamente realiza valoración negativa y de actitud de juicio-estima-capacidad (*attitude-judgement-esteem-capacity*) (Martin & White, 2005) en “tiene un bloqueo”. Continúa con una ‘reorientación’ —línea 11— en la que recontextualiza la disrupción en el presente y finaliza con una ‘coda’ —líneas 12-13— en la que le da cierre a los eventos narrados, mediante un comentario final que muestra claramente que no tiene más que decir al respecto. Es en este momento cuando se produce la interrupción de Pro y consecuente alteración del orden canónico. No se trata simplemente de iteración de constituyentes, como en la Narración (1), sino que si bien se repiten eventos, dicha repetición se hace

en un orden que no es canónico, ya que se presenta la ‘interpretación’ antes que la ‘disrupción interpersonal’. En esa segunda ‘interpretación’ — líneas 14-15—el tipo de valoración es positiva y la actitud es juicio-estima-normalidad (*attitude-judgement-esteem-normality*) (Martin & White, 2005) “tiene buen carácter, o sea no es un chico cohibido”. De hecho, Pa manifiesta su imposibilidad de entender el problema de su hijo porque ve que él se comporta normalmente. Luego de la segunda ‘interpretación’ Pa repite ‘disrupción interpersonal’ —líneas 16-21— pero presentado más detalles. Finaliza con otra ‘reorientación’ —líneas 22-23— en la que simplemente repite la información presentada en la primera reorientación.

Hay dos constituyentes en los que la coproducción de Pro es de gran relevancia para brindar especificación a lo narrado por Pa. Las intervenciones de Pro en las líneas 5 y 16 ayudan a clarificar un evento que no es narrado claramente por Pa: qué grado repitió su hijo.

Martin y Rose (2008) y Plum (2004) no incluyen ni ‘registro de eventos’ ni ‘reorientación’ en la estructura esquemática de los Exempla. Por lo tanto, la información arriba analizada dentro del ‘registro de eventos’ estaría dentro de la ‘orientación’ de acuerdo a la función que le asignan a la misma —presentar escena y adelantar el evento disruptivo. En esta instancia de Exempla, esta doble función que se le asigna en la literatura a la ‘orientación’ no presenta mayores inconvenientes, pero en aquellas instancias en las que hay otros elementos como tiempo, lugar y personajes, se incluiría dentro de ‘orientación’ información que es de naturaleza totalmente diferente, es decir información eventiva con información netamente descriptiva. Esto es similar a lo que sucedería si se analizara el Exemplum (4) sin ‘reorientación’, es decir que se mezclaría información locativa y temporal con eventos.

El Exemplum (5) pertenece a una EA del Centro Infante Juvenil del Hospital Pereyra. Pa asiste a la entrevista porque en el Juzgado le informaron que tenía que llevar a su hijo al psicólogo para poder iniciar un expediente y así hacerle pericias psiquiátricas a su ex esposo, a quien ella considera una mala influencia para su hijo por ser violento.

(5)

[Este es el comienzo de la entrevista. Pro ha preguntado acerca de la razón por la que Pa ha llevado a su hijo al Centro Infante Juvenil]

**- Disrupción interpersonal**

1. Pa: Bueno, yo después de la evaluación se empezó a hacer el régimen de visitas

**- Interpretación**

2. Pa: donde encuentro al nene cuando viene pero totalmente agresivo, agresivo y yo lo

3. conozco a él, sé que es muy agresivo, el papá.

**- Coda**

4. Pa: Entonces fui al juzgado, lo expresé, me dijeron que primero tenía que

5. entrevistar a una psicóloga al nene y después presentarme al juzgado para pedir una

6. pericia psiquiátrica para él.

**- Interpretación**

7. Pa: El chico se va y cuando viene. El niño es educadito, no es de decir malas

8. palabras, ni es agresivo pero cuando viene

**Exemplum**

**- Orientación**

9. Pa: le doy un ejemplo hace diez días atrás cuando empezaron las vacaciones

**- Registro de eventos**

10. Pa: se fue por cuatro días y cuando vino el chico

**- Disrupción interpersonal**

11. Pa: me trató mal

**- Interpretación**

12. Pa: me trata mal, de insultarme, de agredirme hasta que se normaliza un poco de  
13. nuevo a esta...

**Anécdota**

**- Orientación**

14. Pa: Este fin de semana

**- Disrupción interpersonal**

15. Pa: se fue dos días ya con él y ya ahora comenzó a decirme bueno si no quiero, si  
16. quiero me voy a otro lado.

**- Reacción**

17. Pa: Yo le pregunto, te imaginás que yo no lo entiendo mucho, yo trato de

18. quedarme callada y que me explique usted, que usted es la que hace deducciones,

**- Interpretación de la reacción**

19. Pa: porque yo no sé por dónde interrogarlo a él.

El Exemplum (5) es una IN compleja que contiene en su interior otro Exemplum y una Anécdota —señalizados en el análisis con una sangría más amplia. Los constituyentes de esta instancia son: disrupción interpersonal ^ interpretación ^ coda ^ interpretación. En la ‘disrupción interpersonal’ —línea 1— Pa presenta como evento disruptivo “el comienzo de régimen de visitas establecido por el juez que atiende la causa”, es decir que lo que produce una disrupción es puntualmente el evento “el niño comenzó a pasar tiempo con el padre”. Este evento produce en cambio de comportamiento en el niño que es expresado por Pa en la ‘interpretación’ —líneas 2-3— mediante valoración negativa de actitud-juicio-sanción-propiedad (*attitude - judgement - social sanction - propriety*) (Martin & White, 2005), mostrando un comportamiento incorrecto del niño mediante el adjetivo “agresivo”. También en esta interpretación Pa emite el mismo tipo de juicio con respecto a su ex esposo, sugiriendo, de esta manera, que el evento “ver a su padre” produce el comportamiento agresivo en el niño. En la ‘coda’ —líneas 4-6— Pa le da un cierre al Exemplum mostrando la respuesta que le dieron en el juzgado con respecto al problema planteado. Pa repite la ‘interpretación’ —líneas 7-8— e inserta dentro de la misma un Exemplum y una Anécdota que sirven de ejemplificación del comportamiento del niño en situaciones puntuales. En esta segunda ‘interpretación’ Pa valora el comportamiento de su hijo cuando no ve al padre mediante valoración positiva de actitud – juicio – sanción - propiedad (*attitude – judgement - social sanction - propriety*) (Martin & White, 2005) expresado en “es educadito, no es agresivo”. También hay valoración indirecta positiva de de actitud-juicio-sanción-propiedad que muestra el comportamiento normal del niño “no dice malas palabras”. Asimismo en esta segunda ‘interpretación’ hay valoración indirecta a través de los eventos presentados en las dos INs insertas. Estos eventos muestran en mismo tipo de valoración que la descripta anteriormente —es decir positiva y negativa de actitud-juicio-sanción-propiedad— siempre mostrando que el evento que altera negativamente el comportamiento del niño es “pasar tiempo con su padre”.

En el Exemplum incrustado en la segunda interpretación del Exemplum (5) —líneas 9-13— hay coincidencia entre el orden canónico y el orden retórico de presentación de los eventos ya que está compuesto de orientación ^ registro de eventos ^ disrupción interpersonal ^ interpretación. Asimismo, en la Anécdota inserta en la segunda interpretación —líneas 14-19— coinciden el orden retórico y el canónico ya que sus constituyentes son orientación ^ disrupción interpersonal ^ reacción ^ interpretación de la reacción. El conflicto presentado en el Exemplum incrustado coincide con el del Exemplum general. El presentado en la Anécdota incrustada agrega una situación

conflictiva, no sólo el niño se pone violento cuando lo ve al padre sino que además ha planteado de posibilidad de no visitar más a su padre.

### 3. Conclusiones

En este artículo he presentado la redefinición dos categorías de INs: Narración y Exemplum —siguiendo los mismos parámetros que en la propuesta introducida para los Relatos en Salmaso (2009) y para las Anécdotas en Salmaso (2010). He mostrado la importancia de definir las categorías de INs de forma tal que capten las propiedades que tienen los textos narrativos orales y espontáneos.

Estas características específicas de las INs orales y espontáneas, que las hacen radicalmente diferentes a los textos narrativos escritos u orales inducidos, han sido analizadas cualitativamente y son captadas en mi propuesta de una taxonomía precisa y, al mismo tiempo, flexible. Las diferentes categorías han quedado así caracterizadas definiendo sus constituyentes en términos de una función única y se han establecido con precisión aquellos constituyentes comunes y diferenciales, siendo estos últimos los que distinguen y determinan cada categoría. La diferenciación entre INs prototípicas de aquellas menos prototípicas, así como el reconocimiento y la captación de INs complejas y, finalmente, la verificación del rol esencial de la coproducción han confluído naturalmente para conducir a una notoria flexibilización de las categorías de la tipología narratológica.

Si bien esta taxonomía se basa en datos obtenidos del análisis de las INs de EAs, su flexibilidad sugiere que la misma pueda ser extrapolable al análisis de INs que se produzcan en contextos similares; esto es, entrevistas semi-estructuradas en instituciones públicas o privadas, realizadas cara a cara, con propósito y roles de los interlocutores similares los de las EAs. Asimismo, es plausible predecir que dada la flexibilidad, la precisión en la definición de los constituyentes y la clara distinción de las categorías, la taxonomía propuesta resulte útil también para el análisis de textos narrativos en contextos diferentes a los que la originaron. En el cuadro 2 se comparan y resumen las características de las Narraciones y Exempla.

<b>Tipo de IN</b>	<b>Narración:</b> Serie de eventos con disrupción que se resuelve y que genera evaluaciones.	<b>Exemplum:</b> Serie de eventos con disrupción que se narra para emitir un juicio moral o valorativo acerca de un participante en dichos eventos.
<b>Estructura esquemática</b>	(resumen)	(resumen)
	(orientación)	(orientación)
	(Registro de eventos)	(Registro de eventos)
	Disrupción interpersonal	Disrupción natural
	Resolución interpersonal	Resolución natural
	(Evaluación) —valoración positiva o negativa de afecto, juicio o apreciación—	Interpretación —valoración positiva o negativa de juicio—
	(reorientación)	(reorientación)
	(coda)	(coda)
<b>Propósito</b>	Mostrar la forma en la que se resuelve la disrupción y evaluar ya sea el evento disruptivo, la forma en la que se resuelve o a un participante.	Emitir un juicio moral o valorativo acerca de los participantes de un evento disruptivo.
<b>Foco</b>	Balace entre los eventos y la evaluación Experiencial- Interpersonal	Foco en la evaluación Interpersonal
<b>Relación con el mundo real</b>	Representativo-Interpretativo	Interpretativo
<b>Dependencia del contexto</b>	+ / - C Independientes	+ C Dependientes

Cuadro 2: Comparación de la estructura esquemática y propósito las Narraciones y Exempla en EAs.

El propósito ulterior de mi trabajo de investigación es contribuir a la modelización de las entrevistas de admisión analizando la función de las INs en relación a los constituyentes de las EAs —ej. ‘descripción del problema’, ‘relaciones familiares’, etc.— y a las Acciones Verbales (AVs) (París et al 2008) —ej. ‘queja’, ‘victimización’, etc. Las INs tienen una relación estructural con los constituyentes de las EAs. Las INs pueden insertarse en un constituyente de la EA —ej. un Relato dentro de ‘descripción del problema’ (relación de inserción)—, pueden incluir un constituyente de la EA al interior de su estructura esquemática —ej. ‘descripción del problema’ dentro de una Narración (relación de inclusión)— o pueden realizar todo un constituyente de la EA —por ej. coincidencia entre la estructura esquemática de un Relato y ‘descripción del problema’ (relación de superposición). Las INs tienen una relación funcional con las AVs. Dicha relación puede ser de inclusión —ej. una IN cuyo constituyente evaluativo exprese una AV ‘queja’— o de inserción —ej. una ‘victimización’ dentro de la cual se utilice una IN para ejemplificar un evento particular.

Sostengo que es posible desarrollar un conjunto de criterios objetivos que permitan establecer el grado de funcionalidad de cada IN en relación a la AV con la que se relaciona, pudiendo éste ser mínimo, a lo que denomino ‘disfuncional’ (esto es, conllevan una contribución mínima o nula al propósito de la AV). El grado de funcionalidad será inversamente proporcional al número de inferencias que debe realizar el Profesional para determinar la contribución de la IN a la AV y, por consiguiente, a la conversación.

El proyecto MOdEAS, dentro del cual se enmarca mi investigación, tiene como objetivo final la creación de un modelo de entrevista de admisión. Este modelo es necesario debido que en la actualidad las EAs son realizadas de forma heterogénea por cada profesional y cada centro Infanto Juvenil. Dicho modelo se elaborará a partir del análisis de las EAs para lograr una rotulación de todos sus constituyentes y la caracterización funcional de los mismos en términos de AVs. El rotulado mediante categorías de INs y sus constituyentes es una parte esencial de la explicitación del sentido inherente a una EA y, por lo tanto, una tarea funcional al favorecimiento de la comunicación entre Profesionales y Pacientes. El objetivo que se persigue al crear un modelo de entrevista de admisión es brindarles a los profesionales herramientas lingüísticas que complementen su práctica profesional habitual y que conlleven una ejecución homogénea de las EAs en los siete Centros Infanto Juveniles de la Provincia de Mendoza.

### **Referencias bibliográficas**

- Halliday, M. A. K. (2002). *On grammar*. Volume 1 in the collected works of M.A.K Halliday, ed. Jonathan Webster. London and New York: Continuum.
- Halliday, M. A. K. & Matthiessen, C. (2004). *An Introduction to Functional Grammar*. London: Arnold. 3rd ed.
- Hasan, Ruqaiya (1996) *Ways of Saying: Ways of Meaning: Selected Papers of Ruqaiya Hasan*. ed. Carmel Cloran, David Butt, Geoffrey Williams. London/ New York: Cassel.
- Henderson-Brooks, C. (2006). *"What type of person am I, Tess?": the complex tale of self in psychotherapy*. Tesis doctoral, Macquarie University, Division of Linguistics & Psychology, Department of Linguistics, Sydney, Australia.
- Eggs, S. & Slade, D. (1997). *Analysing casual conversation*. London: Cassell.
- Jordens; Little, M. (2004). In this scenario, I do this, for these reasons’: narrative, genre and ethical reasoning in the clinic. En *Social Science & Medicine*, 58, 1635–1645.

- Jordan C.F.C.; Little, M.; Paul, K; Sayers, E-J. (2001) Life disruption and generic complexity: a social linguistic. En *Social Science & Medicine*, 53, 1227-36.  
analysis of narratives of cancer illness
- Labov, W. (1972). *Language in the Inner City. Studies in the Black English Vernacular*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press.
- Labov, W. & Waletzky, J. (1997). Narrative Analysis: Oral Versions of Personal Experience. *Journal of Narrative and Life History*, 7, 3-38.
- Martin, J.R. (2008). Negotiating Values: Narrative and Exposition. En *Biochemical Inquiry*, 5, 41-55.
- Martin, J.R. & Plum, G. (1997). Construing experience: Some story genres. *Journal of Narrative and Life History*, 7(1-4), 299-308.
- Martin, J. R. and Rose, D. (2008) *Genre relations: mapping culture*. London: Equinox.
- Martin, J.R. & Rose, D. (2003). *Working with discourse: Meaning beyond the clause*. London/New York: Continuum.
- Martin, J. R. & White, P. R.R. (2005). *The Language of Evaluation Appraisal in English*. New York: Palgrave Macmillan.
- París, L., C. Car & M. Doffo (2008). “Acciones Verbales en la Estructura de la Entrevista de Admisión”. En *Revista Iberoamericana de Lingüística* 6 (2), p. 95-114.
- Plum, G. A. (2004) *Text and Contextual Conditioning in Spoken English. A genre-based Approach*. Disponible en <http://minerva.ling.mq.edu.au/network/SysWorld/sflist/gplum.htm#download>. Consultado el jueves, 24 de abril de 2008, 12:37:02 p.m.
- Rosch, E. (1978). Principles of categorization. En E.Roach & B. Loyd (eds.) *Cognition and categorization* (pp. 27-48). Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Rothery, J. & Stenglin, M. (1997). Entertaining and instructing: Exploring experience through story. En F. Christie & J.R. Martin (Eds.), *Genre and institutions – social processes in the workplace and school* (pp. 231-263). London: Cassell.
- Salmaso, G. S. (2010). Anécdotas en entrevistas de Admisión. En *Revista Calidoscopio* 8 (2), 118-126. Disponible <http://www.unisinos.br/revistas/index.php/calidoscopio>
- Salmaso, G. S. (2009). Instancias Narrativas en Entrevistas de Admisión. En *Actas IV Coloquio de Investigadores Estudios del Discurso y I Jornadas Internacionales de Discurso e Interdisciplina. ALEDar 2009*.
- Swales, J.M. (1990). *Genre Analysis. English in Academic and Research Settings*. Cambridge University Press: New York.